



# 17

## BARCELONA FESTIVAL OF SONG

8 a 17 de juliol, 2021

**CURS D'HISTÒRIA I  
INTERPRETACIÓ,  
I CICLE DE CONCERTS  
DE REPERTORI VOCAL  
IBÈRIC I LLATINOAMERICÀ**



# BARCELONA<sup>®</sup> FESTIVAL OF SONG

El **Barcelona Festival of Song** té com a missió la preservació i promoció del repertori de cançó artística llatinoamericana i ibèrica, i els seus creadors i intèrprets. Per complir amb la seva missió des de fa disset anys organitza el **Curs d'història i interpretació del repertori vocal ibèric i llatinoamericà**, i un cicle de concerts.

La COVID19 ens ha obligat a incorporar noves maneres de relacionar-nos i de consumir cultura. El Barcelona Festival of Song no ha estat aliè a aquesta realitat i el 2020, de manera miraculosa, es va celebrar combinant concerts a Barcelona amb concerts en streaming amb artistes que actuaven des de diferents llocs del món. Realitzar els concerts en streaming va tenir efectes meravellosos perquè va permetre l'accés de moltes persones i la creació d'una comunitat que s'estén per tot el planeta.

Encara que per a molts l'streaming és una cosa nova, el Barcelona Festival of Song el va incorporar el 2013, quan va celebrar concerts interactius amb públic i artistes simultàniament, a Sao Paulo i a Barcelona, utilitzant les infraestructures d'Internet2. El 2021, a més de transmetre els seus concerts de forma telemàtica, el festival continua abanderant la **innovació en la música** en incorporar la **criptomenda XAVE COIN**, recurs que té com a objectiu democratitzar l'accés a la música.

La programació del festival 2021 és increïble. S'obre el **8 de juliol** amb el recital *La casa del lucero* en el qual la soprano **Patricia Caicedo** i el pianista **Manuel Ruíz** reten homenatge al compositor colombià **Jaime León** (1921-2015), en el seu centenari.

El **9 de juliol** la mezzosoprano **Poliana Alves** i el pianista **Thiago de Freitas**, des de Mines Gerais, i la soprano **Juliana Starling** i l'arpista **Soledad Yaya**, des de São Paulo, Brasil, presenten *Recomendação*, un programa de cançons artístiques de compositors i compositoras brasileres sobre poesies dels seus grans poetes.

El **10 de juliol** el tenor estatunidenc **Isai Muñoz**, antic alumne del festival, i la pianista israeliana **Oksana Glouchko** presenten el seu CD *Visca l'amor*, enregistrament aclamat internacionalment, nascut en el si del festival.

El **13 de juliol**, a l'emblemàtica Sala de Llevant de la Biblioteca de Catalunya, el pianista resident del festival, el grec **Nikos Stavlas**, presenta el recital *Haikus para piano*, amb obres de Frederic Mompou, de l'homenatjat Jaime León i l'estrena d'obres del seu compatriota Theofilos Lambrianidis.

El **14 de juliol** la mezzosoprano mexicana **Daniela Cortés**, el pianista **Manuel Ruíz** i la Dra. **Enid Negrete** presenten *Marchita el alma*, recital conferència dedicat al mexicà **Manuel Ponce** (1882-1948).

Els concerts finals tindran com a protagonistes els participants del curs, cantants professionals dels EUA, Colòmbia i Mèxic. El **15 de juliol** actuaran antics participants des de diferents punts dels Estats Units, el **16 de juliol** a la **Biblioteca de Catalunya** escoltarem el programa *El goig de cantar*, i el 17 de juliol, al **Reial Cercle Artístic**, el programa *Cants de l'ànima*, amb els participants del curs 2021 interpretant cançons en català, castellà i portuguès, de compositors dels dos costats de l'Atlàntic.

Com és tradicional en el festival, s'estrenarà el cicle *Dues cançons d'amor*, del compositor estatunidenc **Brian Field**, sobre poesies del català **Carles Duarte i Montserrat**.

Amb la nova programació 2021, el Barcelona Festival of Song combina la seva vocació de preservar el patrimoni musical ibèric i llatinoamericà amb el seu esperit innovador, que permet que la música arribi a tots els racons del planeta.



# JAIME LEÓN

1921-2015

compositor, director i pianista

Nascut a Cartagena d'Índies el 18 de desembre de 1921, Jaime León va estudiar piano des de la infància. Va iniciar els estudis superiors al Conservatori Nacional de Colòmbia i els va concloure en la Juilliard School of Music de Nova York, on va estar becat, graduant-se el 1944. Allí va continuar els seus estudis de direcció d'orquestra i molt ràpidament va començar a dirigir, primer l'Orquestra Simfònica Nacional de Colòmbia i més tard, com a director titular, la American Ballet Theater Orchestra als Estats Units.

Al llarg de la seva vida va dirigir centenars d'orquestres, entre elles l'Orquestra Filharmònica de Bogotà, orquestra que a les seves mans es va elevar un nivell de qualitat extraordinari. Va desenvolupar una important labor pedagògica i com a compositor.

La major part de la seva obra és vocal, cançons per a veu i piano sobre textos dels poetes més importants de Colòmbia i l'Equador. Les seves cançons reflecteixen les seves múltiples influències, l'experiència d'un músic panamericà amb sòlida formació en el repertori clàssic occidental, coneixedor de les músiques que en el seu temps es produïen als seus països d'origen, a Colòmbia i als Estats Units.

Jaime León és un dels compositors panamericans de cançó artística més importants del segle XX. El 2021 el Barcelona Festival of Song celebra el seu centenari amb concerts, enregistraments, publicacions, un web i un documental.

[JAIMELEON.NET](http://JAIMELEON.NET)

# LA CASA DEL LUCERO

Homenatge a Jaime León en el seu centenari

**A mi ciudad nativa** - Luis Carlos López (1879-1950)

**Evocación** – Daniel Lemaitre (1883-1962)

**Cartagena** - Adolfo Mejía Arr. Jaime León

**La casa del lucero** - Eduardo Carranza, 1913-1985

**Todo pasó** - Rafael Maya (1897-1980)

**A ti** – José Asunción Silva, 1865-1896

**Siempre** – Alfredo Gómez Jaime, 1878-1946

**Más que nunca** – Maruja Viera, 1922

**Algún día** – Dora Castellanos, 1924

**La campesina** – Isabel Lleras Restrepo, 1911-1965

## **Canciones Infantiles**

**I. Pequeña pequeñita** – Francisco Delgado Santos (\*1950)

**II. El muñeco dormilón** – Francisco Delgado Santos (\*1950)

**III. Viaje** – Renan de la Torre (?)

**IV. Caballito de madera** – Francisco Delgado Santos (\*1950)

**V. La tunda para el negrito** – Adalberto Ortiz (1914-2003)

**VI. El columpio** – Renán de la Torre (?)



## **PATRICIA CAICEDO, soprano**

La soprano i musicòloga Patricia Caicedo és una destacada intèrpret i investigadora, experta en el repertori de cançó artística ibèrica i llatinoamericana. Ha publicat deu llibres sobre el tema i gravat onze CDs.

És una àvida intèrpret d'aquestes obres, i ha actuat arreu del món, a més de fundar i dirigir el Barcelona Festival of Song, curs d'estiu i cicle de concerts centrat en l'estudi de la història i interpretació de la cançó artística ibèrica i llatinoamericana en castellà, català i portuguès. Patricia té un Ph.D. en musicologia per la Universitat Complutense de Madrid i és doctora en Medicina per l'Escola Colombiana de Medicina. El 2020 va ser triada com a membre de la Junta Executiva del Consell Internacional de Música de la UNESCO. [patriciaaicedo.com](http://patriciaaicedo.com)

## **MANUEL RUÍZ, piano**

Fill d'Alpens (Barcelona), comença els seus estudis musicals a Caldes de Montbui i els continua al Conservatori del Liceu de Barcelona, sota el mestratge de Pedro Vallribera. Deixeble del concertista Cecilio Tielles, rep el Premi d'Honor del Grau Superior de piano.

Treballa regularment el gran repertori vocal i de cambra amb el mestre Àngel Soler i és deixeble de la pedagoga i pianista Yiya Díaz, amb la qual aprofundeix en el mètode Cos-Art. És pianista repertorista i professor del Conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona. Col·labora habitualment amb el Cor i Orquestra del Gran Teatre del Liceu i amb nombrosos cantants.

**8 DE JULIOL**

**Biblioteca de Catalunya - 20:30h CET**

# RECOMENDAÇÃO

## POEMES I CANÇONS DE BRASIL

El duo Recordas de Juliana Starling i Soledad Yaya presenta una nova proposta, amb la incorporació de l'arpa i una interpretació que busca renovar la performance practice de la cançó artística.

### **JULIANA STARLING, mezzo-soprano**

La soprano Juliana Starling té Mestratge i Doctorat en cant, tots dos de la Universitat Estadual de São Paulo "Júlio de Mesquita Filho" - Unesp, i Llicenciatura en Canto, de la Universitat Estatal de Campinas-\*Unicamp.

Va rebre orientació vocal dels professors: Hermínia Russo; Martha Herr; Vânia Pallers, Elvira B. Crimi (Acadèmia de Santa Cecília - Roma / Itàlia); Rita Patané i Maria Luisa Cioni, a Milà / Itàlia.

Ha actuat en importants escenaris que inclouen la Sala São Paulo; Teatre Municipal de São Paulo; Teatre Municipal de Rio de Janeiro; Teatre Colón de Buenos Aires, Kurhaus en Wiesbaden, Bad Schwalbach i Limburg (Alemanya), São Goar / Alemanya i en el Palácio Foz de Lisboa. Ha cantat com a solista en nombrosos concerts, òperes i oratoris. Des de 2008 és membre del Cor Líric Municipal del Teatre Municipal de São Paulo. Des de 2018 desenvolupa el projecte Recordas.Recordes, amb la arpista argentina Soledad Yaya.

És professora de la Llicenciatura en Música (Canto), a l'Institut d'Arts de la Universitat Estadual de São Paulo "Júlio de Mesquita Filho" - Unesp, des de 2017.

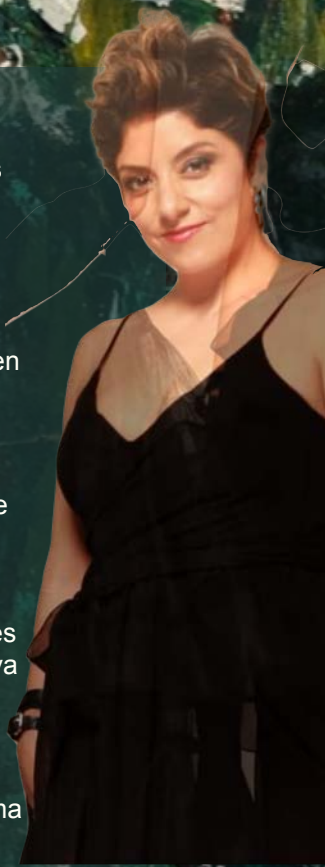


## SOLEDAD YAYA, arpa

Nascuda a l'Argentina, va iniciar els seus estudis d'arpa amb la professora Dorita Zenobi, en el Conservatori Provincial de Música de Còrdova, la seva ciutat natal. Va obtenir el primer lloc en el Concurs Nacional de Arpistas. Va rebre una beca del Mozarteum l'Argentina, graduant-se en arpa simfònica.

Ha estat membre de l'Orquestra Acadèmica del Teatre Colón i de l'Orquestra Estable del Teatre Argentí, de la Plata. Després de ser convidat per l'Orquestra Simfònica de l'Estat de São Paulo-OSESP a participar en gires a Europa, els Estats Units i Sud-amèrica, es va establir en São Paulo / Brasil. Allí es va graduar en arpa, en la Facultat Santa Marcelina.

És professora en l'Institut Bacarelli. Al costat de la soprano Juliana Starling forma el duo Recordas.



## PROGRAMA

1. **Uma saudade**, Rachel Peluso
2. **Assim falou o poeta**, Najla Jabôr
3. **Canção dos olhos**, Najla Jabôr
4. **Singela canção de Maria**, Babi de Oliveira
5. **Recomendação**, Babi de Oliveira
6. **Meu corpo**, Neide Almeida
7. **De las cuatro hojitas**, Renée Fonna Sizudo
8. **Serenata**, Renée Fonna Sizudo
9. **Baile**, Renée Fonna Sizudo
10. **Luar do meu bem**, Claudio Santoro
11. **Cantiga do ausente**, Claudio Santoro
12. **Amor em lágrimas**, Claudio Santoro

9 DE JULIOL

Livestreaming - 22ih CET

## **POLIANA ALVES - mezzo-soprano**

La mezzosoprano Poliana Alves és doctora en Música - Pràctiques Interpretatives de Cant per la Universitat Estadual de Campinas (UNICAMP).

Com a cantant d'òpera ha estat solista en nombroses òperes que inclouen Dido i Enees, Suor Angelica i Cavalleria Rusticana. També ha cantat com a solista en nombrosos oratoris entre els quals es destaquen la *Cantata 78* (Bach), el *Requiem* (Mozart), la *Cantata de Natal* (R. Tacuchian). Ha actuat com a solista amb l'Orquestra Simfònica de la Unicamp (OSU) en obres com *El amor brujo* de Falla, *La Novena Simfonia* de Beethoven i *La Mort de Cléopâtre* de Berlioz. La seva reserca s'enfoca en temes interpretatius de la música clàssica brasilera,

## **THIAGO DE FREITAS - piano**

Nascut en Sant André, Sao Paulo, va iniciar els seus estudis de piano als 16 anys al Conservatòrio Municipal Cacilda Becker. És Maestro en Arts i Llicenciat en Piano pel Departament de Música de la Universitat de São Paulo.

Thiago participa activament com a pianista col·laborador en tallers i classes magistrals i ha actuat en diverses formacions de cambra amb artistes de renom. Ha rebut diversos premis en concursos de piano, entre ells el segon lloc en el Concurs Nacional de Piano Luis Thomasceck, en la categoria de Piano Professional. El 2009 i el 2010 va obtenir el segon lloc i l'Esment d'Honor a la Millor Interpretació d'Obra del Clàssic.





# POEMES I CANÇONS DE BRASIL

1. **Henrique Oswald** (1852-1931) – poema: Solone Monti  
**Ave!**
2. **José Amat** (1818-1881) – poema: Gonçalves Dias  
**Como eu te amo**  
**Por um ai**
3. **Edmundo Villani-Côrtes** (1930)  
**Valsinha de Roda**
4. **Oscar Lorenzo Fernandez** (1897-1948)  
poema Cecília Meirelles  
**Berceuse da onda**
5. **Oswaldo Lacerda** (1927-2011)  
Três Miniaturas de Cassiano Ricardo  
**I – Relógio**  
**II – Serenata sintética**  
**III – No Circo**
6. **Waldemar Henrique** (1905-1995) – Lendas Amazônicas  
**Manha-Nungára – (Lenda nº 7)**
7. **Matintaperêra** – (poema: Antônio Tavernard - Lenda nº 4)  
**Heitor Villa-Lobos** (1887-1959) – folclore  
**Nhapopé**
8. **Ronaldo Miranda** (1948)  
Três Canções Simples - poema: Orlando Codá  
**Noite e Dia**
9. **Carlos Alberto P. Fonseca** (1933-2006)  
poema: Umbanda  
**Ogun de Nagô**
10. **Camargo Guarnieri** (1907-1993)  
texto autoral onomatopáico  
**Den-Báu**

9 DE JULIOL

Livestreaming - 22ih CET



# VISCA L'AMOR

## ISAI JESS MUNOZ, tenor

El tenor estatunidenc Isai Jess Muñoz és professor de veu i òpera a la Universitat de Delaware i vicepresident de l'Associació Nacional d'Òpera dels Estats Units. Com a cantant ha actuat amb algunes de les orquestres més reconegudes que inclouen la Filharmònica d'Israel, la Filharmònica de Nova York, la Filharmònica de Los Angeles, el Festival Verbier, el Festival Mostly Mozart, l'Òpera de la Ciutat de Nova York i el Teatre de Dansa Estatunidenc Alvin Ailey a Broadway. Ha col·laborat en 14 CDs. El seu últim àlbum en solitari, titulat *Visca L'Amor. Cançons d'art català dels segles XX i XXI*, va rebre crítiques meravelloses. Isai es va graduar del Cincinnati College-Conservatory of Music, la Manhattan School of Music i SUNY Stony Brook. [www.JessMunoz.com](http://www.JessMunoz.com)

## OKSANA GLOUCHKO, piano

La Dra. Oksana Glouchko és professora de piano de la Universitat de Delaware. Ha ocupat càrrecs en l'Òpera d'Israel, l'Òpera de Delaware, l'Òpera d'Indianapolis, el Festival Internacional de Cantants d'Òpera IVAI (Israel) i com a pianista oficial de les Audicions del Consell Nacional de l'Òpera Metropolitana. Oksana ha estat solista en el Festival Bloney (Suïssa), el Festival Mozart (Malta) i el Festival i Institut Internacional en Round Top (els EUA). Guanyadora del Concurs Internacional Claudio Arrau a Xile, el Concurs Nacional de Compositors Russos i el Concurs Nacional de Piano Glinka en Smolensk, és llicenciada en interpretació de piano per l'Escola de Música Buchman-Mehta de la Universitat de Tel Aviv i la Universitat de Stony Brook. [www.OksanaGlouchko.com](http://www.OksanaGlouchko.com)

**Eduard Toldrà (1895–1962)**

La rosa als llavis  
Si anéssis tan lluny..  
Mocador d'olor  
I el seu esguard...  
I el vent deixava dintre la rosella...  
Seré a ta cambra amiga  
Visca l'amor

**Ricard Lamote de Grignon I Ribas (1899–1962)**

Cants Homèrics  
A les Muses i a Apol.ló  
A Zeus  
A Afrodita

**Narcís Bonet (1933-2019)**

Haidé  
Com una flor  
Ves qui t'ho havia de dir  
Jo porto el teu pensament

**Frederic Mompou Dencausse (1893–1987)**

Combat del Somni  
Damunt De Tu Només Les Flors  
Aquesta Nit Un Mateix Vent  
Jo Et Pressentia Com La Mar

**Elisenda Fábregas (b. 1955) \***

Imitació del foc  
Inici de campana  
Escolto la secreta...  
Pluja brodada  
Ardent hymne

**Joan Comellas (1913–2000)**

Les Paraules Sagrades  
Alleluia (I)  
Alleluia (II)  
Ave Maria  
Benedictus  
Alleluia (III)



# HAIKUS PARA PIANO

**Frederic Mompou (1893-1987)**  
Prelude no.6 para la mano izquierda

**Jaime León (1921-2015)**  
Para la mano izquierda

**Theofilos Lambrianidis (1986)**  
6 Haiga (\*estreno mundial)

**Jaime León (1921-2015)**  
Tema y variaciones

**Frederic Mompou (1893-1987)**  
Variaciones sobre un tema de Chopin

**NIKOS STAVLAS, piano**

Nascut a Grècia, Nikos va obtenir el seu doctorat en piano sota la supervisió de Keith Potter i Andrew Zolinsky, en la Universitat de Goldsmiths a Londres. La seva tesi doctoral se centra en l'estudi de l'obra Ludwig van, títol que comparteixen un film i una composició del director i compositor argentí Maurici Kagel.

Es va llicenciar en la Universitat de Macedònia i posteriorment va obtenir un Màster de piano en el Royal College of Music de Londres, on es va graduar amb els màxims honors.

Ha guanyat nombrosos concursos, actuat com a solista amb orquestres a Grècia, UK i Albània. Ha ofert concerts de música de cambra en importants sales de Grècia, Albània, Itàlia, Espanya, Bèlgica, Alemanya, els Estats Units i el Regne Unit. Nikos viu a Londres i forma part del grup de professors del Barcelona Festival of Song des de 2014.

[nikosstavlas.com](http://nikosstavlas.com)

13 DE JULIOL

Biblioteca de Catalunya - 20:30CET

# MARCHITA EL ALMA

Canciones de Manuel Ponce, 1882-1948

Adiós mi bien  
Ah, qué bonito  
A la orilla de un Palmar  
A tus amigos  
Cerca de mi  
Cuiden su vida  
Dolores hay  
El olvido  
La pajarera  
Por ti mi corazón  
Por ti mujer  
Marchita el alma

**MANUEL RUÍZ**, piano

## **DANIELA CORTES**, Mezzosoprano

Originària de Saltillo Coahuila, Mèxic, Daniela va iniciar els seus estudis a l'Escola Superior de Música de la Universitat Autònoma de la seva ciutat on va formar part del Taller d'òpera i va debutar com a solista amb l'Orquestra Filharmònica amb la Zarzuela Luisa Fernanda.

Ha participat en nombrosos certàmens i treballat amb importants mestres. Actualment cursa la llicenciatura en Cant al Centre Municipal de les Arts a Mazatlán, i és alumna de la soprano María Katzarava. Forma part del Cor Guillermo Sarabia i del Taller d'Òpera de Mazatlán. El 2019 va debutar com a solista en tres òperes.

El 2020 va obtenir el tercer lloc del concurs Katzarava's Voice Festival en la seva primera edició i el segon lloc en la 1ra Competència Nacional de Canto i Performance Opera Irreverent. És becària de la Fundació Art contra violència.

## **ENID NEGRETE**, conferenciant

Doctora en Arts Escèniques per la Universitat Autònoma de Barcelona, Enid ha treballat com a productora i directora d'escena de teatre i òpera. És presidenta de la "Fundación Arte contra Violencia", dedicada a fer costat els artistes d'escassos recursos, donar formació professional i difondre l'art mexicà a Catalunya.

**14 DE JULIOL**  
Biblioteca de Catalunya - 20:30CET

15 DE JULIOL

Livestreaming - 22ih CET



## AMBASSADORS CONCERT

Des de la seva fundació el 2005, el festival ha rebut centenars de cantants de tot el món que arriben a Barcelona motivats pel desig d'aprendre el repertori de cançó artística en castellà, català i portuguès.

Quan tornen als seus països es converteixen en ambaixadors de la nostra música, interpretant-la i ensenyant-la a algunes de les institucions musicals més importants del món.

El festival està orgullós dels seus assoliments i per això avui els ret homenatge fent-los protagonistes d'un concert global, emès des de diferents països.



## EL GOIG DE CANTAR

Els concerts finals del Barcelona Festival of Song són els més emocionants, en ells els participants del **Curs d'història i interpretació del repertori vocal llatinoamericà i ibèric**, tots cantants professionals, interpreten les cançons que han treballat durant el curs i comparteixen amb el públic la passió que els motiva a viatjar fins a Barcelona per a aprendre la nostra música.

16 DE JULIOL

Biblioteca de Catalunya - 20:30h CET

## CANTS DE L'ÀNIMA

Els participants dell BFOS 2021 són:

**Annabella Capaccio**, soprano - USA

**Arabella Vera**, soprano - México

**Asael Cuesta**, contratenor - Colombia

**Diana Carreón**, soprano, México

**Katie McCullough**, soprano - CANADA

**Ivanna Vargas**, soprano - USA

**Stephanie Monteiro**, soprano - USA

**Yayra Sánchez**, soprano - Puerto Rico

17 DE JULIOL

Reial Cercle Artístic - 20:30h CET

**8 de juliol - 20:30h CET**  
**LA CASA DEL LUCERO**  
Homenaje a Jaime León  
**Patricia Caicedo i Manuel Ruíz**  
Biblioteca de Catalunya i Livestream

**9 de juliol - 22h CET**  
**RECOMENDAÇÃO**  
Poemas y canciones de Brasil  
**Poliana Alves i Thiago de Freitas**  
**Juliana Starling i Soledad Yaya**  
Livestream des de Brasil

**10 de juliol - 22h CET**  
**VISCA L'AMOR**  
Cançons catalanes  
**Isai Munoz i Oksana Glouchko**  
Livestream des dels EEUU

**13 de juliol - 20:30h CET**  
**HAIKUS PARA PIANO**  
**Nikos Stavlas**  
Biblioteca de Catalunya i Livestream

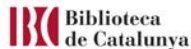
**14 de juliol - 20:30h CET**  
**MARCHITA EL ALMA**  
Canciones de Manuel Ponce  
**Daniela Cortés i Manuel Ruíz Enid**  
**Negrete, conferenciant**  
Biblioteca de Catalunya i Livestream

**15 de juliol - 22h CET**  
**AMBASSADORS CONCERT**  
Concert d'antics participants del  
BFOS. Livestream

**16 de juliol - 20:30h CET**  
**EL GOIG DE CANTAR**  
Participants del BFOS 2021  
Biblioteca de Catalunya i Livestream

**17 de juliol - 20:30h CET**  
**CANTS DE L'ÀNIMA**  
Concierto de clausura  
Alumnos BFOS 2021

**ORGANITZA:** **COL.LABORAN:**



**TALLER DE MÚSICS**

